



ASSISTÊNCIA DE COMBUSTÍVEIS ÁREA DE SERVIÇO



DISPONÍVEL EM

Arlington	Dracut	Tewksbury
Bedford	Dunstable	Tyngsboro
Belmont	Groton	Waltham
Billerica	Lexington	Watertown
Burlington	Lowell	Westford
Carlisle	Pepperell	Wilmington
Chelmsford		

Documentação de fax para: **978-458-8594**
 Documentação de e-mail apenas para:
Fuelassistance@commteam.org
 Conecte-se com a gente... **#commteam.org**



Problemas pagando contas de aquecimento?

Assistência de combustível CTI pode ser capaz de ajudá-lo.

Todos os anos, Community Team Work oferece LIHEAP, também conhecido como assistência a combustíveis, a uma média de 12,000 famílias elegíveis que estão a encontrar um desafio com o alto custo de aquecimento.

Quem pode candidatar-se?

- proprietário e rendeiro

Os pagamentos podem ser feitos para:

- óleo
- querosene
- Electricidade
- gás natural
- propano
- * calor incluído na renda

*Algumas restrições podem ser aplicadas

2019-2020 LIHEAP Elegibilidade de rendimentos

Tamanho da família	Rendimento máximo
1	\$37,360
2	\$48,855
3	\$60,351
4	\$71,846
5	\$83,341
6	\$94,837

Programa de assistência a combustíveis CTI

Para agendar a sua nomeação pessoal

Por favor ligue para: : **978-459-6161** ou
 Encontrar-nos online: **www.commteam.org**
 Clique no botão **azul Fuel Assistance** no canto superior direito.

Programas de conservação de energia por favor ligue para: 978-654-4904

Esta publicação foi financiada por uma subvenção do programa de assistência energética domiciliar de baixo rendimento do departamento de habitação e desenvolvimento comunitário de Massachusetts.



Construindo comunidades. Mudando vidas.

O LIHEAP

(Programa de assistência a energia doméstica de baixo rendimento)
 também chamado

Assistência a combustíveis & Avaliação Energética de Casa

Community Teamwork
 45 Kirk Street, 2nd Floor
 Lowell, MA 01852
 978-459-6161
 978-458-8594 Fax
www.commteam.org

Programa de assistência a combustíveis

O que é a assistência ao combustível?

Programa de assistência a combustíveis ajuda a pagar uma porção das suas contas de aquecimento de inverno entre os meses de novembro a abril de cada ano.

Quem é elegível e quais são os benefícios?

A elegibilidade é baseada no número de pessoas que vivem em sua casa e rendimento anual bruto de todos os membros domésticos. (Veja o gráfico abaixo)

2019-2020 LIHEAP elegibilidade para rendimentos

Family Size	Maximum Income
1	\$37,360
2	\$48,855
3	\$60,351
4	\$71,846
5	\$83,341
6	\$94,837

Pagamentos de assistência de combustível para uso real ou entrega de combustível são feitos diretamente para o provedor de aquecimento para necessidades de energia primária de **1 de novembro a 30 de abril**, exceto quando o custo de aquecimento está incluído na renda.

- Os proprietários e rendeiros são elegíveis
- Você pode usar qualquer tipo de fonte de aquecimento-óleo, querosene, eletricidade, gás natural, propano e * calor incluído na renda.
- Você pode receber taxa de desconto em utilitários
- A maioria dos que recebe assistência a combustíveis também se qualifica para outros programas de conservação de energia

* Algumas restrições podem ser aplicadas

Como posso candidatar-me?

Os candidatos pela primeira vez podem economizar tempo marcando um compromisso on-line ou você pode chamar através do nosso escritório de Lowell ou um dos nossos sites satélites para marcar um compromisso obrigatório para a assistência a combustíveis. Para marcar o seu compromisso por telefone pode chamar ao nosso escritório de Lowell ao 978-459-6161 ou para marcar o seu compromisso on-line vai ao www.commteam.org (você deve ter um endereço de e-mail válido para marcar o seu compromisso online).

Quando posso candidatar-me?

CTI começa a ver compromissos marcos em Setembro e pára de tomar compromissos a 30 de abril. Os clientes que se aplicam no final da temporada de combustível terão sua conta de aquecimento paga retroativa a 1 de novembro.

Que documentação é necessária quando eu me aplico?

- IDENTIFICAÇÃO de foto para o chefe de família
- cartões de segurança social e certidão de nascimento ou prova de estatuto de estrangeiro qualificado para todos os membros domésticos
- prova de rendimentos nos últimos 30 dias antes da data do compromisso/candidatura para todos os membros domésticos
- cópia da hipoteca, seguro do proprietário, imposto imobiliário ou arrendamento
- conta de aquecimento e conta elétrica

Os requerentes de regresso (re-certs) devem aplicar-se anualmente. Nenhuma agendação é necessária. As aplicações de assistência a combustíveis são enviadas diretamente aos candidatos para casa. Os candidatos são solicitados a atualizar e fazer alterações em qualquer informação incorreta em sua aplicação. Envie o aplicativo assinado juntamente com a documentação de rendimento atual para todos os membros domésticos de volta para o escritório de Lowell de CTI.

Avaliação de energia de casa gratuita

Entrar em contato com Katerina Giannakas, conservação de energia www.commteam.org, 978.654.4904

Em um esforço para reduzir seu consumo de energia e economizar dinheiro em seus utilitários, CTI, com financiamento da National Grid, EVERSOURCE, o departamento de habitação e desenvolvimento da Comunidade, e a rede de baixo rendimento pode realizar uma avaliação energética completa da sua casa- consistindo nos seguintes 3 programas:

Programa de gerenciamento de eletrodomésticos (AMP)

Fornecer a famílias elegíveis com lâmpadas de poupança de energia gratuitas, dispositivos de conservação de energia e, em alguns casos, um refrigerador gratuito.

Programa de climatização

Fornece a casas de família elegíveis com isolamento gratuita, descascamento do tempo e selagem de ar instalados por contratantes licenciados.

Programa de reparação e substituição do sistema de aquecimento

Fornece a casas de famílias elegíveis com reparos livres ou recolocação de seu sistema de aquecimento por contratantes licenciados.

Para ser elegível para estes programas, você deve estar em assistência ao combustível ou receber uma taxa de desconto de utilidade e viver em um prédio com menos de 5 unidades. Para AMP, você deve ter uma conta elétrica ativa em seu nome e viveu em seu local atual por um mínimo de 9 meses.